

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997

Julkaistu Helsingissä 13 päivänä elokuuta 1997

N:o 744—750

SISÄLLYS

N:o		Sivu
744	Laki Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä	2649
745	Asetus Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan voimaansaattamisesta sekä näiden eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta	2650
746	Valtioneuvoston päätös metsäkeskuksista	2651
747	Valtioneuvoston päätös eräistä maa- ja puutarhataloustuottajille vuodelta 1996 maksettavista tuista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta	2656
748	Valtioneuvoston päätös vuoden 1996 puutarhatuotannon tuen jakoperusteista annetun valtioneuvoston päätöksen liitteen muuttamisesta	2657
749	Valtioneuvoston päätös maa- ja puutarhatalouden harjoittajille maksettavasta pohjoisesta tuesta annetun valtioneuvoston päätöksen 13 a §:n muuttamisesta	2658
750	Liikenneministeriön päätös ulkomaisten alusten tarkastuksia Suomessa suorittavan valvontaviranomaisen henkilötodistuksesta	2660

N:o 744

Laki

Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä

Annettu Helsingissä 13 päivänä kesäkuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti, joka on tehty valtiopäiväjärjestyksen 69 §:n 1 momentissa määrättyllä tavalla, säädetään:

1 §
Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 1995 Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan määräykset ovat, mikäli ne kuu-

lyvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §
Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 13 päivänä kesäkuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

HE 19/1997
UaVM 7/1997
EV 55/1997

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

N:o 745

Asetus

Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan voimaansaattamisesta sekä näiden eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta

Annettu Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §

Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 1995 Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehty sopimus ja sen lisäpöytäkirja, joiden eräät määräykset on hyväksytty 13 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla lailla (744/1997), ja jotka tasavallan presidentti on ratifioinut 13 päivänä kesäkuuta 1997 ja joiden ratifioimiskirjat on talletettu 2 päivänä heinäkuuta 1997 ja 1 päivänä elokuuta 1997 Yhdysvaltain ulkoasiainministeriön huostaan, ovat voimassa 1 päivästä elokuuta 1997 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Sopimuksen ratifioimiskirjan tallettamisen yhteydessä Suomi on antanut seuraavan selityksen:

Naantalissa 8 päivänä elokuuta 1997

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimuspuolten niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen VII artiklan mukaisen lähettäjävallion sotilasviranomaisten toimivallan hyväksyminen Suomen toimesta ei koske lähettäjävallion tuomioistuinten tuomiovallan harjoittamista Suomen alueella.

3 §

Pohjois-Atlantin sopimuksen sopimusvaltioiden ja muiden rauhankumppanuuteen osallistuvien valtioiden välillä niiden joukkojen asemasta tehdyn sopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan eräiden määräysten hyväksymisestä 13 päivänä kesäkuuta 1997 annettu laki (744/1997) ja tämä asetus tulevat voimaan 13 päivänä elokuuta 1997.

Vt. ulkoasiainministeri
Pääministeri *Paavo Lipponen*

N:o 746

Valtioneuvoston päätös**metsäkeskuksista**

Annettu Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Valtioneuvosto on maa- ja metsätalousministeriön esittelystä metsäkeskuksista ja metsätalouden kehittämiskeskuksesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun lain (1474/1995) 2 §:n 2—4 momentin nojalla määrännyt:

1 §

Metsäkeskukset

Metsäkeskuksia on kolmetoista. Niiden nimet ja toimialueet ovat seuraavat:

1. Rannikon metsäkeskus

Dragsfjärd	Kirkkonummi	Maksamaa	Ruotsinpyhtää
Espoo	Kokkola	Mustasaari	Sipoo
Hanko	Korppoo	Nauvo	Siuntio
Helsinki	Korsnäs	Närpiö	Tammisaari
Houtskari	Kristiinankaupunki	Oravainen	Uusikaarlepyy
Iniö	Kruunupyy	Parainen	Vaasa
Inkoo	Lapinjärvi	Pedersöre	Vantaa
Karjaa	Liljendal	Pernaja	Västanfjärd
Kaskinen	Loviisa	Pietarsaari	Vöyri
Kauniainen	Luoto	Pohja	
Kemiö	Maalahti	Porvoo	

2. Lounais-Suomen metsäkeskus

Alastaro	Koski Tl	Muurla	Rymättylä
Askainen	Kullaa	Mynämäki	Salo
Aura	Kustavi	Naantali	Sauvo
Eura	Kuusjoki	Nakkila	Siikainen
Eurajoki	Köyliö	Noormarkku	Somero
Halikko	Laitila	Nousiainen	Suomusjärvi
Harjavalta	Lappi	Oripää	Säkylä
Honkajoki	Lavia	Paimio	Särkisalo
Huittinen	Lemu	Perniö	Taivassalo
Jämijärvi	Lieto	Pertteli	Tarvasjoki
Kaarina	Loimaa	Piikkiö	Turku
Kankaanpää	Loimaan kunta	Pomarkku	Ulvila
Karinainen	Luvia	Pori	Uusikaupunki
Karvia	Marttila	Punkalaidun	Vahto
Kiikala	Masku	Pyhäranta	Vampula
Kisko	Mellilä	Pöytyä	Vehmaa
Kiukainen	Merikarvia	Raisio	Velkua
Kodisjoki	Merimasku	Rauma	Yläne
Kokemäki	Mietoinen	Rusko	

3. Hämeen-Uudenmaan metsäkeskus

Artjärvi	Hyvinkää	Lahti	Pornainen
Asikkala	Hämeenkoski	Lammi	Pukkila
Askola	Hämeenlinna	Lohja	Renko
Forssa	Janakkala	Loppi	Riihimäki
Hartola	Jokioinen	Myrskylä	Sammatti
Hattula	Järvenpää	Mäntsälä	Sysmä
Hauho	Kalvola	Nastola	Tammela
Hausjärvi	Karjalohja	Nummi-Pusula	Tuulos
Heinola	Karkkila	Nurmijärvi	Tuusula
Hollola	Kerava	Orimattila	Vihti
Humppila	Kärkölä	Padasjoki	Ypäjä

4. Kymen metsäkeskus

Anjalankoski	Kotka	Parikkala	Taipalsaari
Elimäki	Kouvola	Pyhtää	Uukuniemi
Hamina	Kuusankoski	Rautjärvi	Valkeala
Iitti	Lappeenranta	Ruokolahti	Vehkalahti
Imatra	Lemi	Saari	Virolahti
Jaala	Luumäki	Savitaipale	Ylämaa
Joutseno	Miehikkälä	Suomenniemi	

5. Pirkanmaan metsäkeskus

Hämeenkyrö	Kylmäkoski	Pirkkala	Vammala
Ikaalinen	Lempäälä	Pälkäne	Vesilahti
Juupajoki	Luopioinen	Ruovesi	Viiala
Kangasala	Längelmäki	Sahalahti	Viljakkala
Kihniö	Mouhijärvi	Suodenniemi	Vilppula
Kiikoinen	Mänttä	Tampere	Virrat
Kuhmalahti	Nokia	Toijala	Ylöjärvi
Kuorevesi	Orivesi	Urjala	Äetsä
Kuru	Parkano	Valkeakoski	

6. Etelä-Savon metsäkeskus

Anttola	Jäppilä	Pertunmaa	Savonlinna
Enonkoski	Kangaslampi	Pieksämäen mlk	Savonranta
Haukivuori	Kangasniemi	Pieksämäki	Sulkava
Heinävesi	Kerimäki	Punkaharju	Virtasalmi
Hirvensalmi	Mikkeli	Puumala	
Joroinen	Mikkelin mlk.	Rantasalmi	
Juva	Mäntyharju	Ristiina	

7. Etelä-Pohjanmaan metsäkeskus

Alahärmä	Kannus	Lapua	Töysä
Alajärvi	Karjajoki	Lehtimäki	Ullava
Alavus	Kauhajoki	Lestijärvi	Veteli
Evijärvi	Kauhava	Lohtaja	Vimpeli
Halsua	Kaustinen	Nurmo	Vähäkyrö
Himanka	Kortesjärvi	Perho	Ylihärmä
Ilmajoki	Kuortane	Peräseinäjoki	Ylistaro
Isojoki	Kurikka	Seinäjoki	Ähtäri
Isokyrö	Kälviä	Soini	
Jalasjärvi	Laihia	Teuva	
Jurva	Lappajärvi	Toholampi	

8. Keski-Suomen metsäkeskus

Hankasalmi	Keuruu	Leivonmäki	Sumiainen
Jyväskylä	Kinnula	Luhanka	Suolahti
Jyväskylän mlk	Kivijärvi	Multia	Toivakka
Joutsa	Konnevesi	Muurame	Uurainen
Jämsä	Korpilahti	Petäjävesi	Viitasaari
Jämsänkoski	Kuhmoinen	Pihtipudas	Äänekoski
Kannonkoski	Kyyjärvi	Pylkönmäki	
Karstula	Laukaa	Saarijärvi	

9. Pohjois-Savon metsäkeskus

Iisalmi	Kuopio	Rautalampi	Tuusniemi
Juankoski	Lapinlahti	Rautavaara	Varkaus
Kaavi	Leppävirta	Siilinjärvi	Varpaisjärvi
Karttula	Maaninka	Sonkajärvi	Vehmersalmi
Keitele	Nilsia	Suonenjoki	Vesanto
Kiuruvesi	Pielavesi	Tervo	Viermä

10. Pohjois-Karjalan metsäkeskus

Eno	Kiihtelysvaara	Nurmes	Tohmajärvi
Ilomantsi	Kitee	Outokumpu	Tuupovaara
Joensuu	Kontiolahti	Polvijärvi	Valtimo
Juuka	Lieksa	Pyhäselkä	Värtsilä
Kesälahti	Liperi	Rääkkylä	

11. Kainuun metsäkeskus

Hyrynsalmi	Paltamo	Sotkamo	Vaala
Kajaani	Puolanka	Suomussalmi	Vuolijoki
Kuhmo	Ristijärvi		

12. Pohjois-Pohjanmaan metsäkeskus

Alavieska	Kuusamo	Piippola	Siikajoki
Haapajärvi	Kärsämäki	Pudasjärvi	Taivalkoski
Haapavesi	Liminka	Pulkkila	Temmes
Hailuoto	Lumijoki	Pyhäjoki	Tymävä
Haukipudas	Merijärvi	Pyhäntä	Utajärvi
Ii	Muhos	Pyhäjärvi	Vihanti
Kalajoki	Nivala	Raahe	Yli-Ii
Kempele	Oulainen	Rantsila	Yli-Iiminki
Kestilä	Oulu	Reisjärvi	Ylivieska
Kiiminki	Oulunsalo	Ruukki	
Kuivaniemi	Pattijoki	Sievi	

13. Lapin metsäkeskus

Enontekiö	Kolari	Rovaniemen mlk	Tervola
Inari	Muonio	Rovaniemi	Tornio
Kemi	Pelkosenniemi	Salla	Utsjoki
Kemijärvi	Pello	Savukoski	Ylitornio
Keminmaa	Posio	Simo	
Kittilä	Ranua	Sodankylä	

2 §

Metsäkeskusten toimipaikat

Metsäkeskuksien toimipaikat ovat seuraavissa kunnissa:

Rannikon metsäkeskus.....	Espoo
Lounais-Suomen metsäkeskus.....	Turku
Hämeen-Uudenmaan metsäkeskus.....	Lahti
Kymen metsäkeskus.....	Kotka
Pirkanmaan metsäkeskus.....	Tampere
Etelä-Savon metsäkeskus.....	Mikkeli
Etelä-Pohjanmaan metsäkeskus.....	Seinäjoki
Keski-Suomen metsäkeskus.....	Jyväskylä
Pohjois-Savon metsäkeskus.....	Kuopio
Pohjois-Karjalan metsäkeskus.....	Joensuu
Kainuun metsäkeskus.....	Kajaani
Pohjois-Pohjanmaan metsäkeskus.....	Oulu
Lapin metsäkeskus.....	Rovaniemi

3 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammi-kuuta 1998 ja sillä kumotaan metsäkeskuksista 28 päivänä joulukuuta 1995 annettu valtioneuvoston päätös (1755/1995).

4 §

Siirtymäsäännökset

Tällä päätöksellä lakkautettavan Keski-Pohjanmaan metsäkeskuksen palveluksessa oleva henkilöstö siirtyy päätöksen voimaan tullessa Etelä-Pohjanmaan metsäkeskuksen ja Pohjois-Pohjan-

maan metsäkeskuksen henkilöstöksi toimiasemaa ja tehtäviä lukuunottamatta entisin etuuksin ja velvoittein siten kuin maa- ja metsätalousministeriö tarkemmin määrää.

Keski-Pohjanmaan metsäkeskuksen varat ja velat sekä sopimukset ja muut sitoumukset samoin kuin niistä johtuvat tai muut oikeudet ja velvoitteet siirtyvät tämän päätöksen voimaan tullessa Etelä-Pohjanmaan metsäkeskukselle ja Pohjois-Pohjanmaan metsäkeskukselle siten kuin maa- ja metsätalousministeriö tarkemmin määrää.

Keski-Pohjanmaan metsäkeskuksessa vireillä olevat hallintoasiat siirtyvät tämän päätöksen voimaan tullessa Etelä-Pohjanmaan metsäkeskuksen ja Pohjois-Pohjanmaan metsäkeskuksen käsiteltäviksi siten kuin maa- ja metsätalousministeriö tarkemmin määrää.

Muilta kuin edellä 1—3 momentissa mainituilta osin tästä päätöksestä ei aiheudu muutosta nykyisten metsäkeskusten vastuisiin, velvoitteisiin ja oikeuksiin. Tämän päätöksen mukaiset metsäkeskukset jatkavat niitä nimeltään vastaavien entisten metsäkeskusten toimintaa.

Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Hallitusneuvos Matti Setälä

N:o 747

Valtioneuvoston päätös**eräistä maa- ja puutarhataloustuottajille vuodelta 1996 maksettavista tuista annetun valtioneuvoston päätöksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Valtioneuvosto on maa- ja metsätalousministeriön esittelystä *muuttanut* eräistä maa- ja puutarhataloustuottajille vuodelta 1996 maksettavista tuista 28 päivänä joulukuuta 1995 annetun valtioneuvoston päätöksen (1785/1995) 9 §:n 2, 4 ja 5 momentin, sellaisena kuin niistä 4 momentti on päätöksessä (1114/1996), sekä 15 §:n 4 momentin seuraavasti:

9 §

Hehtaarituen määrä

— — — — —
 Avomaapuutarhatuotteiden tuen enimmäismäärät (markkaa/hehtaari) ovat seuraavat:

AVOMAAPUUTARHATUOTTEET

omenat	2 750
marjat, alue A	2 750
marjat, alueet B ja C	1 900
sipuli, alue A	11 070
muut vihannekset, alue A	4 800
sipuli, alueet B ja C	10 350
muut vihannekset, alueet B ja C ...	4 100

— — — — —
 Avomaan puutarhatuottajille tukea maksetaan siten, että tuen kokonaismäärä on juurestuotannolle enintään 10 miljoonaa markkaa, muulle avomaan vihannestuotannolle enintään 22,6 miljoonaa markkaa, marjan-
 tuotannolle enintään 11,4 miljoonaa markkaa ja omenantuotannolle enintään 1,5 miljoonaa markkaa.

Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Jos hyväksyttävien hakemusten perusteella laskettava tukimäärä ylittää edellä olevan enimmäismarkkamäärän, maa- ja metsätalousministeriö päättää tuen suhteellisesta alentamisesta tuoteryhmittäin. Tämän päätöksen voimaantulon jälkeen maksettava sipulituen lisäosa maksetaan ilman erillistä hakemusta vain, jos sen määrä tuen hakijaa kohti on vähintään 1000 markkaa.

15 §

Varastointituen määrä

— — — — —
 Tuen kokonaismäärä on enintään 27,5 miljoonaa markkaa. Maa- ja metsätalousministeriö päättää varastointituen lopullisesta määrästä. Maa- ja metsätalousministeriö antaa tarkemmat määräykset tukeen oikeuttavan käytössä olevan varastotilan määrityspereusteista. Varastointitukea ei makseta, jos sen määrä on alle 1000 markkaa.

— — — — —
 Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä elokuuta 1997.

Vanhempi hallitussihteeri Esko Laurila

N:o 748

Valtioneuvoston päätös**vuoden 1996 puutarhatuotannon tuen jakoperusteista annetun valtioneuvoston päätöksen liitteen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Valtioneuvosto on maa- ja metsätalousministeriön esittelystä
muuttanut vuoden 1996 puutarhatuotannon tuen jakoperusteista 11 päivänä joulukuuta 1996 annetun valtioneuvoston päätöksen (1029/1996) liitteen 1.1 ja 2.1 kohtia seuraavasti:

**HEHTAARITUKI 1996
mk/ha****1. Avomaan tuoretuotanto****1.1 Vihannekset, täysi tuki**

	Alue A	Alue B+C
_____	_____	_____
sipuli	11070	10350
_____	_____	_____

2. TEOLLISUUDEN SOPIMUSTUOTANTO**2.1 Vihannekset, täysi tuki**

	Alue A	Alue B+C
_____	_____	_____
sipuli	11070	10350
_____	_____	_____

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä elokuuta 1997.

Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*



Vanhempi hallitussihteeri Esko Laurila

N:o 749

Valtioneuvoston päätös

maa- ja puutarhatalouden harjoittajille maksettavasta pohjoisesta tuesta annetun valtioneuvoston päätöksen 13 a §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Valtioneuvosto on maa- ja metsätalousministeriön esittelystä *muuttanut* maa- ja puutarhatalouden harjoittajille maksettavasta pohjoisesta tuesta annetun valtioneuvoston päätöksen (413/1995) 13 a §:n, sellaisena kuin se on valtioneuvoston päätöksessä (377/1996) seuraavasti:

13 a §

Poronomistajille maksettava tuki

Poronomistajille voidaan maksaa alueilla C3 ja C4 poronhoitovuotena 1997/1998 ruokakuntaista perustukea enintään 90 markkaa poronhoitovuodelta poronhoitolain (848/1990) 5 §:ssä tarkoitettua eloporoa kohti.

Erityisen vaikeiden luonnonolosuhteiden vuoksi heikentyneen tuoton perusteella voidaan lisäksi maksaa porrastetusti lisätukea siten, että perustuen ja lisätuen yhteenlaskettu määrä on enintään 160 markkaa eloporoa kohti.

Edellä 2 momentissa tarkoitettua lisätuen saamisen edellytyksenä on, että poronomistajan poronhoitovuodelta 1995/1996 saama **vasatuotto on jäänyt vähintään 10 prosenttia** pienemmäksi kuin se vertailuluku, joka saadaan vähentämällä poronomistajan kolmen viimeisen poronhoitovuoden keskimääräisestä vasatuotosta luonnollisena vaihteluvälinä 15 prosenttia.

Jos edellä 3 momentissa tarkoitettu vasatuoton aleneminen poronhoitovuodelta on ollut vähintään 10 prosenttia mutta alle 15 prosenttia, maksetaan lisätukea 30 markkaa eloporoa kohti. Jos vasatuoton aleneminen on ollut vähintään 15 prosenttia mutta alle

30 prosenttia, maksetaan lisätukea 50 markkaa. Jos vasatuoton aleneminen on ollut vähintään 30 prosenttia, maksetaan lisätukea 70 markkaa eloporoa kohti.

Edellä 2—3 momenteissa tarkoitettu hyväksyttävästä tuesta on vähennettävä ennen tuen maksamista poronomistajan omavastuuosuutena 25 prosenttia.

Poronhoitovuosi alkaa 1 päivänä kesäkuuta ja päättyy 31 päivänä toukokuuta seuraavana vuonna.

Ruokakuntaan kuuluviksi katsotaan aviopuolisot sekä sellaiset avioliitonomaisissa olosuhteissa yhteisessä taloudessa avioliittoa solmimatta jatkuvasti elävät henkilöt, jotka ovat aikaisemmin olleet keskenään avioliitossa tai joilla on tai on ollut yhteinen lapsi. Ruokakuntaan kuuluvat myös edellä mainittujen puolisoitten samassa taloudessa asuvat yhteiset lapset ja ottolapset, jotka eivät ole täyttäneet 18 vuotta ennen sen kalenterivuoden alkua, jolta tukea haetaan. Ruokakunnaksi katsotaan myös jakamaton kuolinpesä.

Tuen saamisen edellytyksenä on, että ruokakuntaan kuuluvat henkilöt tai ne henkilöt, joiden omistamien porojen osalta tukea haetaan, eivät ole täyttäneet 65 vuotta ennen sen kalenterivuoden alkamista, jolta tukea haetaan. Tuen saamisen edellytyksenä on lisäksi, että mainitut henkilöt omistavat poro-



luetteloiden mukaan poronhoitovuoden päättyessä yhteensä vähintään 25 eloporoa. Maa- ja metsätalousministeriö antaa vuosittain tarkemmat määräykset tukeen oikeutettujen eläinten määrittelystä ja tukitasosta.

Edellä tässä pykälässä tarkoitettuja tukia haetaan viimeistään syyskuun 15 päivänä 1997 maaseutuelinkeinopiiriltä, joka myös päättää tuen myöntämisestä. Tuki voidaan

maksaa, vaikka 4 §:n 3 momentin edellytykset eivät täyty.

Poronomistajan osalta noudatetaan soveltuvien osin, mitä viljelijästä muualla tässä päätöksessä määrätään.

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä elokuuta 1997.

Helsingissä 7 päivänä elokuuta 1997

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Vanhempi hallitussihteeri Esko Laurila

N:o 750

Liikenneministeriön päätös**ulkomaisten alusten tarkastuksia Suomessa suorittavan valvontaviranomaisen henkilötodistuksesta**

Annettu Helsingissä 5 päivänä elokuuta 1997

Liikenneministeriö on ulkomaisten alusten tarkastuksesta Suomessa 18 päivänä huhtikuuta 1997 annetun asetuksen (325/1997) 19 §:n nojalla päättänyt:

1 §

Ulkomaisten alusten tarkastuksesta Suomessa annetun asetuksen (325/1997) 14 §:n 2 momentissa tarkoitetussa valvontaviranomaisen henkilötodistuksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- 1) todistuksen antavan viranomaisen nimi;
- 2) todistuksen haltijan koko nimi;
- 3) äskettäin otettu kuva todistuksen haltijasta;
- 4) todistuksen haltijan allekirjoitus;

5) maininta siitä, että haltija on valtuutettu suorittamaan tarkastuksia neuvoston direktiivin 95/21/EY nojalla hyväksytyn kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Henkilötodistuksen tulee olla englanninkielinen tai siinä on oltava englanninkielinen käännös.

2 §

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä elokuuta 1997.

Helsingissä 5 päivänä elokuuta 1997

Liikenneministeri *Matti Aura*

Vanhempi hallitussihteeri Aila Salminen

Neuvoston direktiivi 95/21/EY; EYVL N:o L 157, 7.7.1995, s. 1
Komission direktiivi 96/40/EY; EYVL N:o L 196, 7.8.1996, s. 8